



MA OGEYD?


Way fiicantahay inaad ka hubiso calaamadaha alaabta maqaarka maaddooyinka keeni kara khatar caafimaad. Ka fogow badeecooyinka leh summadaha gacanta lagu sameeyo, sumadaha ku qoran luqadaha aan Ingiriisi ahayn, ama haba yaraatee aan lahayn calaamad. Badeecooyinka kuwan oo kale ah waxay jebinayaan xeerarka FDA waxaana laga yaabaa inay waxyeelo keenaan.


Hel Xaqiiqooyinka Maqaarka! ku saabsan badbaadada alaabta maqaarka adoo booqanaya www.fda.gov/SkinFacts.

Haddii aad dareen-celin xun kala kulanto isticmaalka alaabta maqaarka, fadlan la xidhiidh bixiyaha xanaanada caafimaadkaaga. Ka wargeli FDA halkan www.fda.gov/medwatch/report.htm ama adigoo wacaayo **1-800-FDA-1088**.

MACLUUMAAD DHEERAAD AH AHAAH

 www.fda.gov/healthequity

 healthequity@fda.hhs.gov

 1-888-INFO-FDA
(1-888-463-6332)

 @FDAHealthEquity

 **U.S. FOOD & DRUG**
ADMINISTRATION

FDA, OO AH WAKAALAD KA TIRSAN WAAXDA CAAFIMAADKA



Xaqiiqooyinka Maqaarka!

Waxa Aad U Baahan Tahay Inaad Ka Ogaato
ALAAABKA IFTIIMIYO MAQAARKA



Xafiiska FDA ee dadka laga tirada badan yahay
Caafimaadka iyo Sinnaanta Caafimaadka

Maxay yihiin alaabta iftiimiso maqaarka?

“Iftiiminta maqaarka” waa erey loogu talagalay alaabooyinka la suuq geeyo si loo khafiifyo midabaynta (midabka) maqaarkaaga. Qaar ka mid ah magacyada kale waxaa ka mid noqon kara:

- Maqaarka dhalaalaya ama caddeeya
- Waxyaalaha badalo maqaarka
- Alaabta fiidkii maqaarka
- Saxayaasha barta
- Kareemada oo dhaciifo
- Kaniniga kiimikaad

Badeecadaha iftiiminta maqaarka waxaa loo xayaysiiyaa si loogu daweeyo xaalado maqaarka oo kala duwan sida midabka maqaarka/ midab-beelka (melasma), da'da ama dhibco madow, nabraha casaanka ah, finanka, iyo laalaabka.



Ma jiraan maaddooyin waxyeello leh oo ku jira alaabta iftiiminta maqaarka?

Hydroquinone iyo meerkurigu waa laba walxood oo marmarka qaarkood laga helo alaabada khafiifinta maqaarka ee sharci darrada ah oo lagu iibiyo sida kiriimiyada, labeennada, saabuunta, ama budada. Markaad aad u isticmaashid maaddooyinkan maqaarkaaga, waxay galaan jidhkaaga waxaana laga yaabaa inay ku koraan isticmaalka joogtada ah, taas oo noqon karta waxyeello.



Waa maxay khataraha caafimaad ee hydroquinone?

FDA waxay heshay warbixino ku saabsan waxyeellooyin halis ah oo ka yimid isticmaalka alaabta iftiinka maqaarka oo ay ku jiraan hydroquinone, oo ay ku jiraan finanka, bararka wejiga, iyo midab badelka maqaarka oo joogta ah (chronosis).

Waa maxay khataraha caafimaad ee meerkurigu?

Mercury waa bir aad sun u ah oo dhaawici karta habdhiska dareemaha, dheefshiidka, iyo difaaca, iyo sambabada, kelyaha, maqaarka, iyo indhaha. Xitaa xubnaha kale ee qoyskaaga ee aan isticmaalin badeecada waxay qaadi karaan meerkuri marka ay ku neefsadaan uumiga meerkuriga hawada ama taabashada meelaha wasakhaysan. Meerkuridu waxay si gaar ah u dhibaysaa maskaxda soo koraysa iyo habdhiska dareenka ee carruurta yaryar.

Calaamadaha sumowga meerkurigu waxaa ka mid ah: xanaaq, gariir, aragga ama isbeddelka maqalka, dhibaatooyinka xusuusta, niyad-jabka, kabuubyada iyo jidhidda gacmaha, cagaha, ama agagaarka afka.

Sumowga meerkurigu wuxuu kaloo keeni karaa miyir-beel ama xitaa dhimasho.

Haddii aad la kulanto mid ka mid ah calaamadaha sumowga meerkuriga, wac [Xakamaynta sunta ee 1-\(800\)-222-1222](tel:1-800-222-1222) lana xiriir bixiyaha xanaanada caafimaadkaaga isla markiiba.

Maxay FDA samaynaysaa si ay dadweynaha uga ilaaliso maaddooyinkan ku jira alaabada iftiiminta maqaarka?

libka aan farmashiyaha laga iibsan ee alaabta iftiiminta maqaarka oo ay ku jiraan hydroquinone ama meerkuri waa sharci darro. FDA waxay tallaabo ka qaadi kartaa qof kasta oo alaabtan ku iibiya miiska.

Waxaad ka heli kartaa bixiyaha xanaanada caafimaadkaaga daawo maqaar oo uu ku jiro hydroquinone. FDA waxay u ogolaataa meerkuri in loo isticmaalo waxyaalaha la isku qurxiyo qaarkood si ay u ilaaliso xaddi aad u yar haddii aanay jirin badiil badbaado leh oo waxtar leh. Si kastaba ha ahaatee, isticmaalka meerkuriga ee wax kasta oo la isku qurxiyo maqaarka waa mamnuuc.

Maxaan raadiyaa marka aan iibsano shey maqaarka cadeeyo oo aan farmashiyaha laga qorin?

Akhri calaamadaha alaabta si aad u hubiso hydroquinone ama meerkuri. Sharciga federaalku wuxuu u baahan yahay shirkadaha inay liis gareeyaan maaddooyinka ku qoran calaamadda alaab kasta oo la isku qurxiyo ama aan dhakhtar qorin (laga soo iibsan karin) ee lagu iibiyo US Ogsoonow in meerkuridu lagu qori karo **chloride mercurous, calomel, mercuric, mercurio, ama Hg.**

Qaar ka mid ah alaabada maqaarka iftiimiso ee sharci darrada ah oo ay ku jiraan hydroquinone ama meerkuri ayaa laga yaabaa inaysan ku qorin maaddooyinkan calaamadda. Ka fogow badeecooyinka leh summadaha gacanta lagu sameeyo, sumadaha ku qoran luqadaha aan Ingiriisi ahayn, ama haba yaraatee aan lahayn calaamad. Badeecooyinka kuwan oo kale ah waxay jebinayaan xeerarka FDA waxaana laga yaabaa inay waxyeelo keenaan.

